



# *la ligne solaire*

de **Ivan Viripaev**

mise en scène **Clément Poirée**

# la ligne solaire

## Calendrier :

- > 4 juin à 19h et 5 juin 2024 à 15h aux Plateaux Sauvages - Paris
- > Du 2 au 21 juillet à 11h40 au 11 - Avignon, relâches les 8 et 15 juillet
- > En tournée en 2025-2026

de **Ivan Viripaev**

mise en scène **Clément Poirée**

avec **Aurélia Arto** et **Bruno Blairet**

traduction du russe Tania Moguilevskaia et Gilles Morel

scénographie Erwan Creff lumières Léa Maris

musiques et son Stéphanie Gibert costumes Hanna Sjödin

régie générale Clément Chebli

## Contacts

> Administration et production :

Fanny-May Gilly

- tél. 01 43 65 66 54

- [productions@la-tempete.fr](mailto:productions@la-tempete.fr)

> Diffusion :

- Alice Pourcher / Histoire de...

- tél. 06 77 84 13 16

- [alicepourcher@histoiredeprod.com](mailto:alicepourcher@histoiredeprod.com)

## Production

Théâtre de la Tempête, subventionné par le ministère de la Culture et la région Île-de-France, soutenu par la ville de Paris. Soutien Théâtre des Quartiers d'Ivry - CDN du Val-de-Marne.

## La Ligne solaire - Comédie (où il est montré comment il est possible d'aboutir à un résultat positif)

Un couple au milieu de la nuit dans sa cuisine. Le temps comme suspendu. Ils sont au bord. Au bord de la rupture, au bord de l'épuisement, du renoncement et de la violence.

Mais ils s'accrochent, comme des morts de faim, au désir de s'expliquer jusqu'au bout. D'enfin se rencontrer complètement ou de se séparer définitivement. C'est dans ces confins qui nous sont tous familiers, de près ou de loin, qu'Ivan Viripaev place sa fable. En ne ménageant aucune des petites bassesses et des grandes blessures de la vie de couple, il passe au crible l'état limite de la dispute, à la recherche de la pépite enfouie, celle de l'amour.

Cette dispute nocturne drôle, cruelle, pathétique et violente se révèle un combat pour l'amour, un combat pour franchir l'indépassable horizon de l'individu. La « ligne solaire », c'est cette frontière-là, entre l'autre et soi-même, qui reste infranchissable, réduisant l'union à une colocation tissée de compromis.

Comment faire pour s'atteindre vraiment, complètement ? Nous sommes des êtres, définis par la séparation d'avec l'autre, et cette dualité même nous condamne à l'échec. Le couple que nous présente Viripaev ne cesse de rater : impossible de se quitter et impossible de vivre ensemble, impossible d'aller se coucher et impossible de continuer cette conversation. Mais, malgré tout, malgré les blessures, la fatigue, le dégoût, ils essaient encore et encore. Ils sont suspendus, le temps d'une nuit, dans leur chute commune.

« *Jamais rien d'autre. D'essayer. De rater. N'importe. Essayer encore. Rater encore. Rater mieux.* » dit Beckett dans *Cap au pire*.

Pourtant chez Viripaev, se révèle un autre chemin qui est au-delà de cet impossible - qui demande à se défaire de tout, à en passer par la destruction. Pour contourner la frontière imperméable de nos identités, il reste le détour par le jeu, le faux, le théâtre. Dans cette pièce courte, ramassée, crument universelle et féroce drôle se trouve condensée toute la pensée lumineuse de ce grand auteur. Il nous livre ici une magnifique parabole sur le couple et plus largement sur l'amour. Le combat intime et acharné de l'un contre l'autre se révèle un combat de l'un avec l'autre contre l'impossibilité de l'amour absolu, au delà de la fatalité de l'identité.

« *Quand la pièce se joue toute seule, quand les acteurs laissent la pièce se jouer. Ils ne jouent pas la pièce, ils sont la pièce. Ils ne l'incarnent pas, mais se laissent traverser par elle, ils la mettent en voix. Et ce n'est possible que si l'acteur reste lui même.* »

### **Ivan Viripaev**

Après avoir créé *Les Enivrés* qui fut une expérience très heureuse, celle de la rencontre avec une écriture majuscule, à la fois joueuse en diable et d'une profondeur mystique, j'ai continué obstinément mon étude de l'œuvre de Viripaev au travers de stages, et plus récemment avec les élèves de l'ESAD au cours d'une « constellation » où nous avons monté dans l'urgence et l'enthousiasme cinq pièces de l'auteur, dont *La Ligne solaire*. Je n'ai pas été seul dans cette entêtement, Aurélia Arto et Bruno Blairet qui tous deux étaient de l'équipe des *Enivrés*, se sont pris d'amour pour cette *Ligne solaire*, ont commencé à se retrouver pour se dire le texte, à cheminer avec lui. C'est la rencontre entre ces cheminements conjugués qui nous pousse naturellement aujourd'hui à nous lancer ensemble dans cette aventure en toute simplicité. Partir à la recherche des aspérités de *La Ligne solaire*, se perdre dans ses ombres portées qui ne sont que les signes en négatif d'une grande lumière.

**Clément Poirée**





## Extrait 1

*« Je me répète à moi-même que je suis en train d'écrire non pas un texte, mais une partition musicale. »*

**Ivan Viripaev**

« **BARBARA.** – Un jour tôt le matin, quand tu dormais encore, j'étais assise au bord du lit et je te regardais. Et soudain, le soleil s'est levé. Et les rayons de soleil ont inondé toute notre chambre à coucher, et un rayon de soleil s'est reflété dans le miroir près du lit, sa trajectoire s'est brisée pour se placer exactement, exactement au milieu de ton torse, Werner. Exactement, exactement au milieu. Avec cette ligne, le rayon de soleil a exactement divisé ton torse en deux parties. Pile entre les reins, parce que tu étais allongé sur le ventre. Et voilà, alors j'ai pensé, dans cet homme il y a deux parties. Une partie que j'aime, et une autre que je supporte difficilement. Comment je fais avec cela? J'ai soudain, compris distinctement que les choses sont précisément ainsi. Deux moitiés, avec l'une je suis prête à fusionner, et l'autre n'est pas du tout, mais alors pas-pas du tout, compatible avec moi. Comment je fais ? »

## Extrait 2

« **WERNER.** – Tu n'es qu'une bactérie qui a trop bouffé de la merde, voilà ce que tu es !

**BARBARA.** – Et toi, un foutu tamia rusé du cul !

**WERNER.** – Et toi, les ténèbres puantes au plus profond du cul répugnant d'un blaireau baiseur !

**BARBARA.** – Et toi, un sanglier qui s'est cagué dessus !

**WERNER.** – Et toi, un froid glaçant !

**BARBARA.** – Et toi, le rêve d'un enfant qui s'envole loin loin !

**WERNER.** – Et toi, l'insupportable aspiration à vouloir tout effacer !

**BARBARA.** – Et toi, l'odeur maléfique de l'eau de mer !

**WERNER.** – Et toi, la mer qui, toujours perturbe le vent.

**BARBARA.** – Et toi, la nuit polaire, qui jamais ne finit.

**WERNER.** – Et toi, un télégramme qui s'envole dans le putain de cosmos avec un appel au secours.

**BARBARA.** – Et toi, le sang qui pisse du nez.

**WERNER.** – Toi, la mort, Barbara.

**BARBARA.** – Tu peux être vivant, Werner.

**WERNER.** – Tu peux mourir, Barbara.

**BARBARA.** – Tu peux m'embrasser.

**WERNER.** – Tu peux pour toujours.

**BARBARA.** – Tu peux n'importe quand.

**WERNER.** – Tu peux tout.

**BARBARA.** – L'essentiel c'est que tu puisses, Werner.

**WERNER.** – L'essentiel c'est que tu ne sois plus, Barbara.

**BARBARA.** – Oui, Werner ?

**WERNER.** – Oui, Barbara.

**BARBARA.** – Oui ?

**WERNER.** – Oui.

*Werner s'approche de Barbara et ils s'unissent en un tendre tendre baiser.*

*Passe presque une minute. Werner s'éloigne au fond de la cuisine vers le plan de travail. Barbara va à la fenêtre. Silence.*

**BARBARA.** – Nous n'arriverons pas à franchir cette ligne solaire, Werner.

**WERNER.** – Je sais, Barbara.





## L'auteur

*« Je pense que le théâtre est une forme émotionnelle du discours philosophique. Dans un traité, les concepts sont compris, assimilés, au théâtre, ils peuvent être ressentis. »*

**Ivan Viripaev**

Auteur, metteur en scène, acteur, scénariste et réalisateur, né en 1974 à Irkoutsk (Sibérie). C'est en Extrême-Orient russe qu'il commence sa carrière en 1995. A partir de 2001, il réside à Moscou. La singularité de son écriture s'impose rapidement en Russie et aussitôt à l'International, notamment en Allemagne et en Pologne. De 2013 à 2015, il dirige le Théâtre Praktika, une des scènes les plus innovantes de Moscou. Au cinéma, il écrit et réalise cinq long-métrages.

Depuis 2015, il réside à Varsovie, tout en restant très impliqué en Russie. En France, sa toute première mise en scène est accueillie en 2002 au Théâtre de la Cité Internationale Paris. Depuis, treize de ses pièces ont été traduites au fil de leur écriture. Publiées, elles ont fait l'objet de près de 60 créations et 860 représentations. Il est l'auteur vivant originaire de Russie le plus joué sur les scènes

En décembre 2021, Ivan Viripaev déclare dans la revue polonaise Kultura que le terme «metteur en scène russe» ne lui correspond plus et qu'il a «rompu toutes les relations avec la Russie.»

Le 28 décembre 2021, il met en scène au Nowy Teatr Varsovie la création documentaire *1.8 M* en soutien aux prisonniers politiques s'opposant aux régimes totalitaires, basée sur des lettres et témoignages de détenus politiques biélorusses.

Le 8 mars 2022, il annonce publiquement sa volonté de reverser l'intégralité de ses droits d'auteurs perçus en Russie à une fondation humanitaire polonaise d'aide aux réfugiés ukrainiens. Soumis aux pressions des autorités, plusieurs théâtres russes (Bolchoï Drama Teatr Saint-Petersbourg, Théâtre des Nations Moscou, Théâtre Pouchkine Moscou...) déprogramment ses pièces.

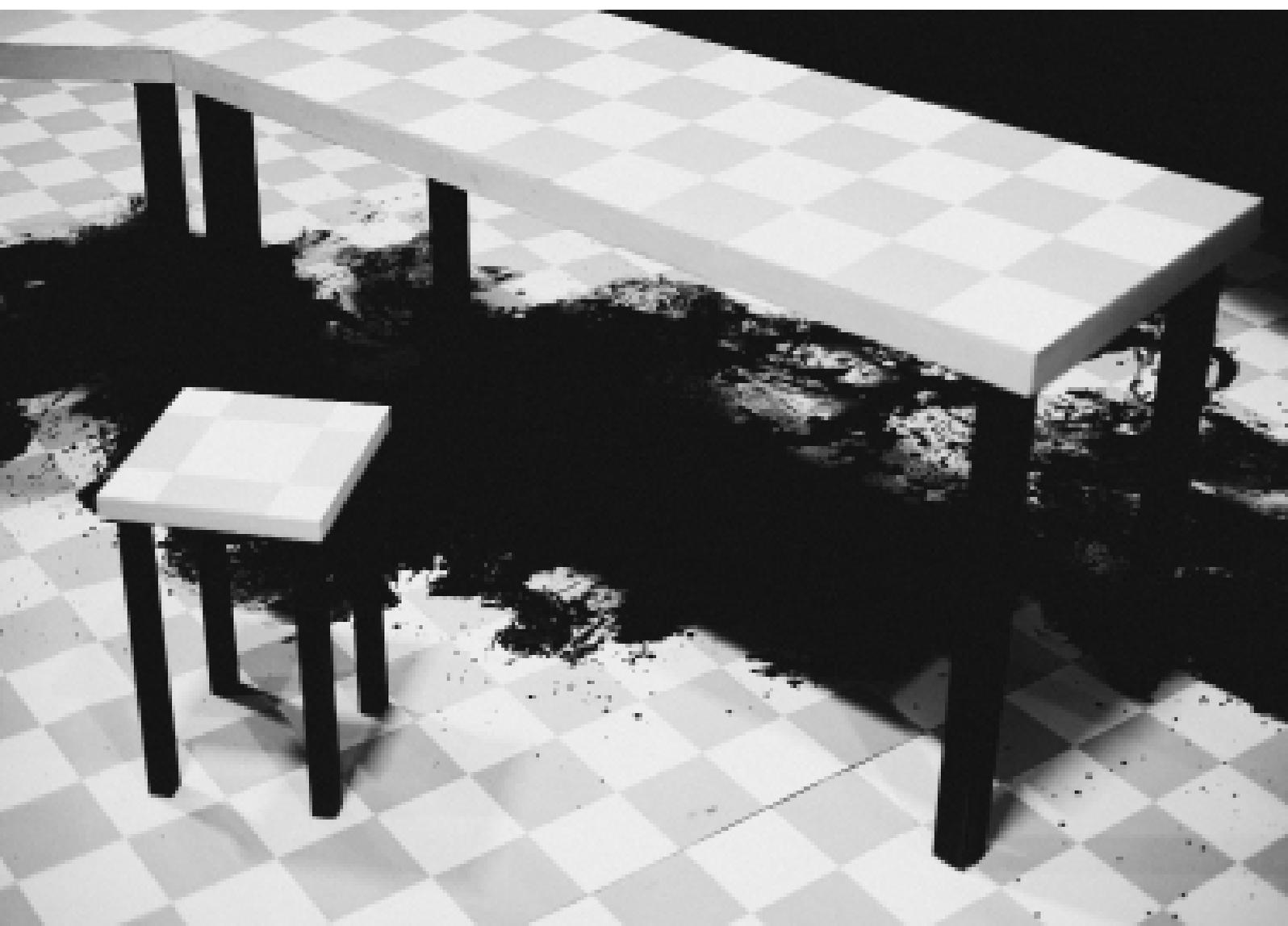
*« Je considère que le texte est une chose sacrée, au même titre que le son, la musique, les notes. "Au début était le Verbe". J'ai envie que le Verbe soit ressuscité et qu'il devienne aussi significatif, fort, sauvage et sacré qu'il doit être »*

**Ivan Viripaev**

Le 21 mai 2022, sa demande de citoyenneté polonaise reçoit une réponse positive. En mai 2023, face au grand nombre de réfugiés présents à Varsovie, il lance avec Karoline Grouchka la Fondation Teal House qui rassemble un groupe de jeunes exilés particulièrement talentueux, victimes de cette situation tragique. Ils sont unis non seulement dans les tragédies vécues, mais aussi par un fort besoin de développement et par une envie d'entraide. L'équipe de Teal House se compose de metteurs en scène, de dramaturges, d'acteurs, de musiciens, d'artistes, de directeurs de théâtre et d'entreprises, de professeurs de yoga et de méditation, de psychologues et d'enseignants qui refusent de désespérer.

Le 16 décembre 2023, le verdict tombe au Tribunal Basmany de Moscou concernant le procès intenté contre Viripaev, condamnation ferme par contumace à 8 ans de prison pour «propagation de fausses informations fondée sur la haine politique».

**Biographie réalisée par Gilles Morel**





### Clément Poirée

Directeur du Théâtre de la Tempête.

A mis en scène : *Kroum, l'Ectoplasme* de H. Levin (2004) ; *Meurtre* de H. Levin (2005) ; *Dans la jungle des villes* de B. Brecht (2009) ; *Beaucoup de bruit pour rien* de W. Shakespeare (2011) ; *Homme pour homme* de B. Brecht (2013) ; *La Nuit des rois* de W. Shakespeare (2014) ; *Vie et mort de H* de H. Levin (2017) ; *La Baye* de Ph. Adrien (2017) ; *La Vie est un*

*songe* de Calderón (2017) ; *Contes d'amour, de folie et de mort* (2018) ; *Les Enivrés* d'Ivan Viripaev (2018) ; triptyque *Dans le frigo : Le Frigo* de Copi, *Les Bonnes* de Genet et *Macbeth* de Shakespeare (2019) ; *Élémentaire* de Sébastien Bravard (2019) ; *À l'abordage !* d'Emmanuelle Bayamack-Tam (2020) ; *La Cerenentola* - opéra de Rossini (2021) ; *Catch !* (2021) ; *Vania / Vania ou le démon de la destruction* (2022) ; *Autopsie mondiale* d'Emmanuelle Bayamack-Tam (2023)...



### Bruno Blairet

Formation au Cours Florent et au Conservatoire national supérieur d'Art dramatique. A notamment joué au théâtre avec Philippe Adrien *Le Roi Lear* ; Joël Jouanneau *Atteintes à sa vie*, *Le Pays lointain* ; Olivier Py *Nous, les héros* ; Damien Bigourdan *Elle* ; Renaud Cojo *La Marche de l'architecte*, *Sniper* ; Alain Françon *Ivanov* ; Clément Poirée *Meurtre*, *Dans la jungle des villes*, *Homme*

*pour homme*, *Beaucoup de bruit pour rien*, *La Nuit des rois*, *Vie et mort de H*, *Les Enivrés*, *La Vie est un songe*, *Dans le frigo : Le Frigo*, *Macbeth*, *Les Bonnes*, *Catch !* ; Sandrine Lanno *La Thébaïde* ; David Géry *L'Orestie* ; Jérôme Deschamps *Rouge*, *Carmen* ; Bernard Sobel *La Fameuse Tragédie du riche Juif de Malte* ; Benjamin Moreau *Péguy-Jaurès* et *L'Homme de paille* ; Michel Fau *Tartuffe*.



### Aurélia Arto

Après une formation à l'école Florent et au conservatoire Francis Poulenc sous la direction de Stéphane Auvray-Nauroy, elle a notamment joué au théâtre avec : Hugo Dillon *Thyeste* ; Julien Kosellek *Le Bruyant Cortège*, *Nettement moins de morts* ; Stéphane Auvray-Nauroy *On purge bébé*, *Le livre de la pauvreté et de la mort*, *Je suis*

*trop vivant et les larmes sont proches* ; Guillaume Clayssen *Memento Mori*, *Les Bonnes*, *Et me voici soudain roi d'un pays quelconque* ; Sylvie Reteuna *Blanche Neige* ; Serge Catanese *L'Échange* ; Jean-Michel Rabeux *Peau d'Ane*, *La Double Inconstance (ou presque)* ; John Arnold *Norma Jeane* ; Thomas Matalou *Lulu* ; Thibault Amorfini *Monsieur Belleville* ; Lukas Hemleb *K-RIO-K* ; Frédéric Béliet-Garcia *Chat en Poche* ; Frédéric Jéssua *EPOC* ; Grégory Montel et Irina Solano *Arthur Show* ; Clément Poirée *Les Enivrés*, *La Vie est un songe* et *À l'Abordage* d'Emmanuelle Bayamack-Tam ; Charlotte Rondelez *La Ménagerie de Verre* ; Félicité Chaton *Juste la fin du monde* ; Sandrine Nicolas *Brumes* ; Tommy Weber *Arena* ; Séverine Chavier *Ils nous ont oubliés*. A joué au cinéma avec Laurent Bouhnik, Hugo Dillon, Luc Martin, Thibault Montbellet, Gaetan Bevernaege, Franck Victor, Bourlem Guerdjou, Benjamin Euvrard *Attention au départ*, Harald Hutter *Max Maar* et Claire Bonnefoy.

**Théâtre de la Tempête**  
Cartoucherie

route du Champ-de-Manceuvre 75012 Paris

<http://la-tempete.fr>

*Auteur, metteur en scène, acteur, scénariste et réalisateur, né en 1974 à Irkoutsk (Sibérie).*

*C'est en Extrême-Orient russe qu'il commence sa carrière en 1995.*

*A partir de 2001, il réside à Moscou. La singularité de son écriture s'impose rapidement en Russie et aussitôt à l'International, notamment en Allemagne et en Pologne. De 2013 à 2015, il dirige le Théâtre Praktika, une des scènes les plus innovantes de Moscou. Au cinéma, il écrit et réalise cinq long-métrages.*

*Depuis 2015, il réside à Varsovie, tout en restant très impliqué en Russie.*

*En France, sa toute première mise en scène est accueillie en 2002 au Théâtre de la Cité Internationale Paris. Depuis, treize de ses pièces ont été traduites au fil de leur écriture. Publiées (OEUVRES CHOISIES en 2 tomes - Ed.Solitaires Intempestifs), elles ont fait l'objet de près de 60 créations et 860 représentations.*

*Il est l'auteur vivant originaire de Russie le plus joué sur les scènes francophones.*

*En bref :*

*En décembre 2021, Ivan Viripaev déclare dans la revue polonaise Kultura que le terme «metteur en scène russe» ne lui correspond plus.*

*«J'ai rompu toutes les relations avec la Russie». I.V.*

*Le 28 décembre 2021, il met en scène au Nowy Teatr Varsovie la création documentaire 1.8 M en soutien aux prisonniers politiques s'opposant aux régimes totalitaires, basée sur des lettres et témoignages de détenus politiques biélorusses.*

*Le 8 mars 2022, il annonce publiquement sa volonté de reverser l'intégralité de ses droits d'auteurs perçus en Russie à une fondation humanitaire polonaise d'AIDE AUX REFUGIES UKRAINIENS. Soumis aux pressions des autorités, plusieurs théâtres russes (Bolchoï Drama Teatr Saint-Petersbourg, Théâtre des Nations Moscou, Théâtre Pouchkine Moscou...) déprogramment ses pièces.*

*Le 21 mai 2022, sa demande de citoyenneté polonaise reçoit une réponse positive.*

*En mai 2023, face au grand nombre de réfugiés présents à Varsovie, il lance avec Karoline Grouchka la Fondation TEAL HOUSE qui rassemble un groupe de jeunes exilés particulièrement talentueux, victimes de cette situation tragique. Ils sont unis non seulement dans les tragédies vécues, mais aussi par un fort besoin de développement et par une envie d'entraide. L'équipe de TEAL HOUSE se compose de metteurs en scène, de dramaturges, d'acteurs, de musiciens, d'artistes, de directeurs de théâtre et d'entreprises, de professeurs de yoga et de méditation, de psychologues et d'enseignants qui refusent de désespérer.*

*Le 16 décembre 2023, le verdict tombe au Tribunal Basmany de Moscou concernant le procès contre Viripaev, condamnation ferme (par contumace) à 8 ans de prison pour «propagation de fausses informations fondée sur la haine politique».*

*Biographie compilée par Gilles Morel*

*Agent de l'auteur pour l'espace francophone*

*26/01/2024*